

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA A EXPORTAÇÃO DE PINTOS DO DIA E DE OVOS PARA INCUBAÇÃO DE PORTUGAL PARA A NAMÍBIA**

SANITARY CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF DAY-OLD CHICKS AND HATCHING EGGS FROM PORTUGAL TO NAMIBIA

**Certificado N.º**/Certificate No:

**Licença de importação N.º**/Import permit No:

**Autoridade competente**/Competent authority:

**País de origem**/Country of origin: **Portugal**

**A. Descrição**/Description

**1. Número e espécies das aves**/Number and Species of birds:

<b>Número de ovos/pintos</b> Number of eggs/chicks	<b>Espécie(s)</b> Specie(s)	<b>Raça</b> Breed	<b>Sexo</b> Sex	<b>Número de série das caixas</b> Serial number of boxes/crates

**2.0 Origem das aves**/Origin of birds

**2.1 Nome e endereço do exportador**/Name and address of exporter:

**Número de telefone**/Telephone Number:

**Número do fax**/Fax Number:

**2.2 Instalações de origem**/Premises of origin

**Nome e número da exploração**/Farm name and number:

**Distrito**/District:

**3.0 Destino das aves**/Destination of birds

**3.1 Nome e endereço do importador**/Name and address of consignee:

**Número de telefone**/Telephone Number:

**Número do fax/Fax Number:**

**3.2 Endereço físico no destino/Physical address at destination**

**Nome e número da exploração/matadouro/Farm/abattoir name and number:**

**Distrito/District:**

**4. Meios de transporte (aéreo, rodoviário, ferroviário) /Means of transportation (air, road, rail):**

**4.1 Descrição do veículo de transporte (número do voo, número de registo/Description of transport vehicle (flight number, Registration number):**

## **B- CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH ATTESTATION**

**O veterinário oficial abaixo assinado, certifica que a remessa acima descrita satisfaz os seguintes requisitos/The undersigned official veterinarian certifies that the commodity described above satisfies the following requirements:**

**1. O país exportador está oficialmente livre de todos os tipos de encefalomielite equina/The exporting country is officially free from all types of Equine Encephalomyelitis;**

**2. Os ovos para incubação/pintos descritos em A são originários de um bando que/The hatching eggs/chicks described in A originate from a flock which:**

**2.1. Está isento de qualquer restrição do ponto de vista veterinário que afete as aves/Is free from all veterinary restriction affecting birds;**

**2.2. Está situado numa zona onde não foram confirmados casos de doença de Newcastle velogénica num raio de 10 km durante os últimos 28 dias/Is situated in an area where no cases of velogenic Newcastle Disease have been confirmed within a radius of 10 km during the last 28 days;**

**2.3. Está situado numa zona onde não foram confirmados casos de gripe aviária de alta patogenicidade (GAAP) num raio de 10 km durante os últimos 28 dias/Is situated in an area where no cases of highly pathogenic avian influenza (HPAI) have been confirmed within a radius of 10 km during the last 28 days;**

**2.4. Não foi vacinada com vacinas vivas contra a doença de Newcastle, com exceção de estirpes lentogénicas/Has not been vaccinated with live vaccines for Newcastle Disease other than lentogenic strains;**

**2.5. Não apresentou, tanto quanto é do meu conhecimento e após inquérito adequado, provas clínicas ou patológicas das seguintes doenças nas instalações durante os 6 meses anteriores à exportação:**

**Laringo-traqueíte infecciosa, Clamidiose (ornitose), Tuberculose, Hepatite vibrionica, Encefalomielite aviária infecciosa, Febre tifoide aviária, Pulorose, Salmonelose, Varíola aviária, Pasteurelose (cólera aviária), Doença de Newcastle, Artrite viral, Hepatite viral, Bronquite infecciosa, Bursite infecciosa (doença de Gumboro), Enterite transmissível, Micoplasmose (*M. synoviae*, *M. gallisepticum* ou *M. meleagridis*), Coriza do peru, Rinotraqueíte do peru e Encefalomielite equina/Has, to the best of my belief and after due inquiry, showed no clinical or pathological evidence of the following diseases on the premises during the previous 6 months prior to export: Infectious laryngo-tracheitis, Chlamydiosis (ornithosis), Tuberculosis, Vibrionic hepatitis, Infectious avian encephalomyelitis, Fowl typhoid, Pullorum disease, Salmonellosis, Fowl pox, Pasteurellosis (fowl cholera), Newcastle disease, Viral arthritis, Inclusion body hepatitis, Infectious bronchitis, Infectious bursal disease (Gumboro disease), Transmissible enteritis, Mycoplasmosis (*M. synoviae*, *M.gallisepticum* or *M. meleagridis*), Turkey coryza, Turkey rhinotracheitis and Equine Encephalomyelitis;**

**2.6. Foi monitorizada por rotina para a deteção de *Salmonella enteritidis*, com resultados negativos/Was routinely monitored for *Salmonella enteritidis* with negative results;**

**2.7. A remessa provém de explorações avícolas biosseguras que foram testadas serologicamente para o vírus da gripe aviária subtipo H5, com resultados negativos. A(s) exploração(ões) estão sob vigilância serológica regular para a gripe aviária de acordo com o protocolo recomendado (a cada 3 meses) e foram reconhecidas pela autoridade veterinária do país exportador para exportação;/The consignment originates from bio-secure poultry farms which have been serologically tested for Avian Influenza subtype H5 virus with negative results. The farm(s) must be under regular serosurveillance for Avian Influenza according to the recommended protocol (every 3 months) and have been recommended by the veterinary authority of the exporting country for export;**

**3. Os ovos para incubação/pintos provêm de estabelecimentos e/ou centros de incubação que são regularmente inspecionados pela autoridade veterinária e de centros de incubação que cumprem as normas referidas no capítulo 6.4 do Código Sanitário para os Animais Terrestres da OMSA/The hatching eggs/chicks comes from establishments and/or hatcheries which are regularly inspected by the veterinary authority and from hatcheries which comply with the standards referred to in chapter 6.4 of the WOAH Terrestrial Animal Health Code;**

**4. Os ovos para incubação/pintos provêm de estabelecimentos e/ou centros de incubação livres de bronquite infecciosa, laringo-traqueíte infecciosa e gripe aviária e os pais e os pintos para exportação não foram vacinados contra essas doenças/The hatching eggs/chicks come from establishments and or/ hatcheries which are free from infectious bronchitis, infectious laryngo-tracheitis, avian influenza and the parent stock and chicks for export have not been vaccinated for the diseases;**

**5. Os ovos para incubação foram limpos e higienizados logo após a recolha e embalados em caixas novas ou limpas que foram fumigadas e higienizadas com um desinfetante líquido ou os pintos do dia foram embalados para distribuição em caixas de pintos novas ou caixas usadas de um material adequado que foram cuidadosamente limpas e desinfetadas ou fumigadas/The hatching eggs were cleaned and sanitised soon after collection and packed in new or clean cases which have been fumigated sanitised with a liquid disinfectant or day-old chicks were packed for distribution in new chick boxes or used boxes of a suitable material which have been thoroughly cleaned and disinfected or fumigated;**

**6. Os ovos para incubação/pintos foram carregados em veículos limpos e selados sob supervisão oficial/The hatching eggs/chicks were loaded into clean vehicles and sealed under official supervision.**

**Contentor/Número do veículo/Container/vehicle number:**

**Número(s) dos Selo(s)/Seal Number/s:**

**Número de série das caixas/Serial numbers of crates:**

**Número dos Selos/Seal numbers:**